

سِيمَقْن الرزق

Simpanan Ar-Rizq

Ar-Rizq Savings

insuranstaib.com.bn

Pelan Takaful Simpanan Ar-Rizq direka untuk memberi perlindungan dan membantu para individu untuk memulakan sikap menabung demi masa depan atau menjadi peninggalan bagi waris jika individu tersebut meninggal dunia atau mengalami Keilatan Kekal Keseluruhan.

Ar-Rizq Takaful Savings Plan is created to provide protection and help individual(s) start the habit of saving for the future, or as an inheritance to next of kin, should untimely death or Total Permanent Disablement occur to the individual(s).

➢ Membolehkan para individu menabung dengan lebih teratur untuk masa depan.

Enables individual(s) to save money systematically for future undertakings.



Skop Perlindungan Asas

Basic Scope of Cover



Kematian dan/atau Keilatan Kekal Keseluruhan badan disebabkan kemalangan dan/atau penyakit.

Death and/or Total Permanent Disablement due to accident and/or illness.

Kelayakan

Eligibility



Warganegara atau Penduduk Negara Brunei Darussalam.

Citizen or Resident of Negara Brunei Darussalam.

Simpanan Ar-Rizq:

Ar-Rizq Savings:

Untuk semua penduduk Negara Brunei Darussalam yang berumur 18 hingga 60 tahun dan tidak melebihi 70 tahun apabila sijil matang.

For all residents of Negara Brunei Darussalam aged 18 to 60 years old and not more than 70 years old when certificate matures.

Tempoh Takaful

Period of Takaful



Simpanan Ar-Rizq:

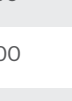
Ar-Rizq Savings:

10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 atau 50 tahun, dengan syarat umur Peserta tidak melebihi 70 tahun apabila sijil matang.

10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 or 50 years, provided that the age of Participant is not more than 70 years old when certificate matures.

Sumbangan

Contribution



Sumbangan minima adalah B\$15.00 setiap bulan.

Minimum contribution is S\$5.00 per month.

Lat Bayaran Takaful Instalment Interval	Jumlah Sumbangan Contribution Amount
Bulanan Monthly	B\$15.00
Suku Tahunan Quarterly	B\$45.00
Setengah Tahunan Half-Yearly	B\$90.00
Tahunan Yearly	B\$180.00

Pengagihan Sumbangan

Distribution of Contribution



Sumbangan bulanan akan dimasukkan ke dalam dua (2) akaun iaitu-

Monthly contribution is paid into two (2) accounts:-

- **Akaun Peserta** – untuk simpanan dan pelaburan
Participant's Account – for savings and investment.
- **Akaun Khas Peserta (AKP)** – untuk *Tabarru'*. Jumlah yang dimasukkan adalah mengikut kadar *Tabarru'* yang telah ditetapkan iaitu tertakluk kepada umur dan tempoh matang.
Participant's Special Account (PSA) – as *Tabarru'*. The amount is in accordance to *Tabarru'* rate subject to age and maturity period.

Kadar *Tabarru'* bagi AKP / Rate of *Tabarru'* for PSA:

Umur/Age	Tempoh Matang/Maturity Period									
	10	15	20	25	30	35	40	45	50	
18-25	2.2%	3.9%	5.5%	6.1%	7.8%	10.0%	13.3%	13.3%	13.3%	
26-30	2.2%	3.9%	5.5%	7.2%	9.4%	13.3%	13.3%			
31-35	2.8%	5.0%	7.2%	9.4%	13.3%	13.3%				
36-40	3.9%	6.6%	9.4%	13.3%	13.3%					
41-45	5.5%	8.9%	13.3%	13.3%						
46-50	7.2%	13.3%	13.3%							
51-55	13.3%	13.3%								
56-60	13.3%									

Insurans Islam TAIB Family Takaful akan membayar manfaat seperti berikut:-
Insurans Islam TAIB Family Takaful will pay benefit as follows:

Semua simpanan dalam Akaun Peserta / Whole savings in Participant's Account	B\$90.60 x 4 x 12	B\$4,348.80
*Keuntungan dari Pelaburan (contoh 2% keuntungan setahun) / *Profit from Investment (example 2% profit per year)	Keuntungan selama 4 tahun / Profit for 4 years	B\$86.98
Sumbangan bulanan yang belum sempat dibayar oleh Peserta / Monthly contributions that have yet to be paid by Participant	B\$100 x 16 x 12	B\$19,200.00
Jumlah keseluruhan yang akan dibayar kepada Waris / Total amount to be paid to beneficiary		B\$23,635.78

*Jumlah keuntungan adalah tidak dijamin dan kadar keuntungan sebenar adalah tertakluk kepada hasil pelaburan.
*Profit amount is not guaranteed and actual rate is depending on investment returns.

Akaun Peserta / Participant's Account (PA)	100%	B\$90.60
Akaun Khas Peserta / Participant's Special Account (PSA)	0%	B\$4.00

Contoh / Example:
Jika Peserta meninggal dunia selepas empat (4) tahun penyertaan:
Upon survival of the Participant to the maturity period (20 years):
Insurans Islam TAIB Family Takaful akan membayar manfaat seperti berikut:-
Insurans Islam TAIB Family Takaful will pay benefit as follows:

Sumbangan Bulanan / Monthly Contribution = B\$100.00		
Akaun Peserta / Participant's Account (PA)	100%	B\$90.60
Akaun Khas Peserta / Participant's Special Account (PSA)	0%	B\$4.00

(i) Kesemua simpanan dalam Akaun Peserta / All savings in Participant's Account

*Keuntungan dari Pelaburan (contoh 2% keuntungan setahun) / *Profit from Investment (example 2% profit per year)

Jumlah keseluruhan yang akan dibayar kepada Waris / Total amount to be paid to beneficiary

(ii) *Al-Mudharabah* yang merupakan pembahagian keuntungan dari Akaun Khas Peserta (PSA) juga akan dibayar (jika ada). Kadar *Al-Mudharabah* akan ditetapkan pada tarikh tamat penyertaan.
Al-Mudharabah that is the share of profit from Participant's Special Account (PSA) will also be paid (if any). The *Al-Mudharabah* rate will be declared on the expiration date of participation.

Perlindungan Tambahan (Pilihan)

Additional Coverage (Optional)



Kemalangan Diri Personal Accident	<ul style="list-style-type: none"> ➢ Kematian & Keilatan Kekal Keseluruhan disebabkan kemalangan. Death & Total Permanent Disablement due to accident. ➢ Perlindungan maksima adalah 2x dari perlindungan asas. Maximum coverage is 2x from the basic cover. ➢ Sumbangan tambahan adalah B\$0.15 untuk setiap jumlah B\$1,000 dari jumlah perlindungan. Additional contribution of B\$0.15 for every B\$1,000 out of the amount of coverage 																										
Manfaat Hospital Hospital Benefit	<p>Menyediakan manfaat kewangan jika Peserta dimasukkan ke wad hospital samaada disebabkan oleh kemalangan atau penyakit. Provide financial benefit if Participant is admitted or warded in hospital whether caused by accident or illness.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Sumbangan Bulanan Monthly Contribution</th> <th>Manfaat Maksima (sehari) Maximum Benefit (per day)</th> <th>Sumbangan tambahan (setiap bulan) Additional contribution (per month)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>B\$50 & kebawah / below</td> <td>B\$15.00</td> <td>B\$9.00</td> </tr> <tr> <td>B\$51 – B\$100</td> <td>B\$30.00</td> <td>B\$18.00</td> </tr> <tr> <td>B\$101 – B\$150</td> <td>B\$45.00</td> <td>B\$27.00</td> </tr> <tr> <td>B\$151 – B\$200</td> <td>B\$60.00</td> <td>B\$36.00</td> </tr> <tr> <td>B\$201 keatas / above</td> <td>B\$75.00</td> <td>B\$45.00</td> </tr> </tbody> </table>	Sumbangan Bulanan Monthly Contribution	Manfaat Maksima (sehari) Maximum Benefit (per day)	Sumbangan tambahan (setiap bulan) Additional contribution (per month)	B\$50 & kebawah / below	B\$15.00	B\$9.00	B\$51 – B\$100	B\$30.00	B\$18.00	B\$101 – B\$150	B\$45.00	B\$27.00	B\$151 – B\$200	B\$60.00	B\$36.00	B\$201 keatas / above	B\$75.00	B\$45.00								
Sumbangan Bulanan Monthly Contribution	Manfaat Maksima (sehari) Maximum Benefit (per day)	Sumbangan tambahan (setiap bulan) Additional contribution (per month)																									
B\$50 & kebawah / below	B\$15.00	B\$9.00																									
B\$51 – B\$100	B\$30.00	B\$18.00																									
B\$101 – B\$150	B\$45.00	B\$27.00																									
B\$151 – B\$200	B\$60.00	B\$36.00																									
B\$201 keatas / above	B\$75.00	B\$45.00																									
Khairat Keluarga (bagi sumbangan bulanan B\$50 ke atas untuk setiap penyertaan) Family Rider (for monthly contribution of B\$50 and above for every participation)	<p>Khairat Keluarga adalah bagi melindungi keluarga Peserta iaitu isteri / suami (pasangan) dan anak-anak Peserta. Family Rider is to provide protection for family who are wife / husband (spouse) and children of the Participant.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Jumlah manfaat bagi Benefit amount for</th> <th>Khairat Kematian Death Compensation</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Pasangan (suami/isteri) / Spouse (husband/wife)</td> <td>B\$5,000</td> </tr> <tr> <td>Pasangan (suami/isteri) / Spouse (husband/wife)</td> <td>B\$1,000</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Sumbangan tambahan bagi Additional contribution for</th> <th>Umur (tahun) Age (years old)</th> <th>Sumbangan tambahan (setiap bulan) Additional contribution (per month)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="5">Pasangan / Spouses</td> <td>30 kebawah / below</td> <td>B\$3.00</td> </tr> <tr> <td>31 - 40</td> <td>B\$4.00</td> </tr> <tr> <td>41 - 45</td> <td>B\$5.00</td> </tr> <tr> <td>46 - 50</td> <td>B\$6.00</td> </tr> <tr> <td>51 - 55</td> <td>B\$8.00</td> </tr> <tr> <td></td> <td>56 - 60</td> <td>B\$10.00</td> </tr> <tr> <td>Setiap anak / per child</td> <td>18 kebawah / below</td> <td>B\$1.00</td> </tr> </tbody> </table>	Jumlah manfaat bagi Benefit amount for	Khairat Kematian Death Compensation	Pasangan (suami/isteri) / Spouse (husband/wife)	B\$5,000	Pasangan (suami/isteri) / Spouse (husband/wife)	B\$1,000	Sumbangan tambahan bagi Additional contribution for	Umur (tahun) Age (years old)	Sumbangan tambahan (setiap bulan) Additional contribution (per month)	Pasangan / Spouses	30 kebawah / below	B\$3.00	31 - 40	B\$4.00	41 - 45	B\$5.00	46 - 50	B\$6.00	51 - 55	B\$8.00		56 - 60	B\$10.00	Setiap anak / per child	18 kebawah / below	B\$1.00
Jumlah manfaat bagi Benefit amount for	Khairat Kematian Death Compensation																										
Pasangan (suami/isteri) / Spouse (husband/wife)	B\$5,000																										
Pasangan (suami/isteri) / Spouse (husband/wife)	B\$1,000																										
Sumbangan tambahan bagi Additional contribution for	Umur (tahun) Age (years old)	Sumbangan tambahan (setiap bulan) Additional contribution (per month)																									
Pasangan / Spouses	30 kebawah / below	B\$3.00																									
	31 - 40	B\$4.00																									
	41 - 45	B\$5.00																									
	46 - 50	B\$6.00																									
	51 - 55	B\$8.00																									
	56 - 60	B\$10.00																									
Setiap anak / per child	18 kebawah / below	B\$1.00																									

Duti Setem

Stamp Duty

Duti Setem adalah dikira sebanyak B\$0.10 bagi setiap B\$1,000.-

Stamp Duty is calculated as B\$0.10 for every B\$1,000 of -

- **Jumlah perlindungan asas**
Basic sum cover
- **Perlindungan tambahan Kemalangan Diri (KD)**
Additional Personal Accident (PA) cover

Contoh:
Example:

Jumlah perlindungan asas Basic sum cover	B\$7,000.00
Perlindungan tambahan KD Additional PA cover	B\$11,400.00
Jumlah perlindungan keseluruhan Total sum cover	B\$17,100.00
Duti setem Stamp duty (B\$17,100 / B\$1,000 x B\$0.10)	B\$1.71

Dokumen Yang Diperlukan

Documents Required

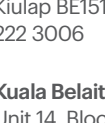
- Kad Pengenalan Peserta
Identity Card of Participant
- Salinan Kad Pengenalan Wasi
Copy of Identity Card of Wasi
- Borang Cadangan Pelan Takaful Simpanan Ar-Rizq
Ar-Rizq Savings Takaful Plan Proposal Form

Konsep Syariah

Syariah Concept

Produk ini merupakan produk patuh Syariah dan menggunakan konsep *Tabarru'* dan *Mudharabah*. Untuk maklumat lanjut, sila imbas QR code di bawah.

This product is Syariah-compliant and is using the *Tabarru'* and *Mudharabah* concept.
For more information, please scan QR code below.



https://www.insuranstaib.com.bn/syariah-concept/

Branches

Cawangan-cawangan

Main Branch

Unit 6, Block A
Setia Kenangan II
Kulap BE1518
222 3006

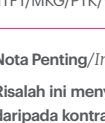
Kuala Belait

Unit 14, Block B
Bgn Pg Haji Ali Bersaudara
Jalan Jaya Negara
333 8032

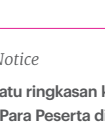
Follow us on

insuranstaib

taib_familytakaful



Appikasi Mobile IIT
IIT Mobile App



Laman Web
Website

IITFT/MKG/PTK/V1/2020

Nota Penting/Important Notice

Risalah ini menyediakan satu ringkasan kepada ciri-ciri utama pelan di atas bagi tujuan ilustrasi dan bukan merupakan sebahagian daripada kontrak Takaful. Para Peserta dinasihatkan untuk merujuk kepada dokumen sijil asal untuk mendapatkan terma dan syarat yang lebih terperinci termasuk sepertimana yang telah dinyatakan di dalam risalah ini.

This brochure highlights the summary on the main features of this plan for your illustration and does not form part of the Takaful contract. Participants are advised to refer to the original certificate document for more clarity including the information stated in this brochure.